	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	GLACELF CLASSIC	
	Wersja : 2 .01	Strona: 1/7 Z dnia: 2005-05-03
	Zastępuje wersję z dnia: 2003-06-30	

Etykieta produktu

Oznakowanie (UE):

Symbole

Wymagane



Xn Produkt szkodliwy

Zawiera:

Zwroty R:

Zwroty S:

Monoetyleno glikol

R- 22 Działa szkodliwie po połknięciu.

S2 Chronić przed dziećmi.

S36/37 Nosić odpowiednią odzież ochronną i odpowiednie rękawice ochronne.

S46 W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - pokaż opakowanie lub etykietę.

Oznakowanie transportowe: Nie stosowane

1. Identyfikacja substancji/preparatu i przedsiębiorstwa

Identyfikacja substancji/preparatu:

Nazwa handlowa:

GLACELF CLASSIC

Zastosowanie:

Płyn chłodzący

Identyfikacja przedsiębiorstwa:

Producent:

TOTAL LUBRIFIANTS

Le Diamant B

16, rue de la Republique

92922 Paris La Defense- France

tel: + 33(0)1 41 35 40 00

Dostawca:

Total Polska Sp. z o.o.

Al. Jana Pawła II 80

00-175 Warszawa

Wydział udzielający informacji:

Dział techniczny tel.(0-22) 435 13 63

Telefony w nagłych przypadkach:

(22) 619 08 97, (22) 619 66 54 – Biuro Informacji Toksykologicznej,
Warszawa

2. Skład/informacja o składnikach

Charakterystyka chemiczna: produkt na bazie glikolu etylenowego

Substancje zagrażające zdrowiu	Nr UE	Nr CAS	Zawartość	Symbole	Zwroty R
Monoetyleno glikol	203-473-3	107-21-1	<100 %	Xn	R-22

Objaśnienia zwrotów R podano w p.16

3. Identyfikacja zagrożeń

Ujemne skutki zdrowotne:

Przypadkowe spożycie może być niebezpieczne dla centralnego układu nerwowego. Produkt zawiera dopuszczony do stosowania środek gorzki, przeciwdziałający ryzyku przypadkowego spożycia.

Wpływ na środowisko:

Nie odprowadzać produktu do środowiska naturalnego.

Zagrożenia fizyczne i chemiczne:


Przy przegrzaniu, produkt może uwolnić palne pary, które mogą spowodować powstanie wybuchowych mieszanek gazowych.

Klasyfikacja produktu

Szkodliwy: Xn

Szkodliwy przy spożyciu.

4. Pierwsza pomoc

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	GLACELF CLASSIC	
	Wersja : 2 .01	Strona: 2/7 Z dnia: 2005-05-03
	Zastępuje wersję z dnia: 2003-06-30	

W PRZYPADKU POWAŻNYCH OBJAWÓW, WEZWAĆ LEKARZA LUB POGOTOWIE RATUNKOWE

DROGI NARAŻENIA SIĘ:
WDYCHANIE

Wdychanie dużych stężeń par, dymów lub mgły może prowadzić do lekkiego podrażnienia gardła.

Wynieść poszkodowanego na świeże powietrze, okryć i pozwolić odpocząć.

SPOŻYCIE

Natychmiast odstawić do szpitala.

Nie wywoływać wymiotów aby uniknąć ryzyka przedostania się do dróg oddechowych. Nie podawać nic do picia.

Spożycie zależnie od dawki może spowodować nienormalne zachowania, utratę świadomości, konwulsje, paraliż układu oddechowego, rozedmę płucną a także uszkodzenie wątroby i nerek, w poważniejszych przypadkach może spowodować zgon. Szybka pomoc intokstacyjna na glikol etylenowy, gdy potrzeba z hemodializą może znacznie zredukować toksyczne skutki. Jako antytoksyna jest dopuszczone wewnętrzne stosowanie roztworu wodorowęglanu sodu w alkoholu etylowym.

Przeplukać usta.

KONTAKT ZE SKÓRĄ

Zdjąć zabrudzone ubranie. Powierzchnie zabrudzone zmyć niezwłocznie dużą ilością wody z mydłem.

KONTAKT Z OCZAMI

Dokładnie płukać dużą ilością czystej, bieżącej wody przez co najmniej 15 minut.

ZACHŁYŚNIĘCIE SIĘ

Jeśli zachodzi podejrzenie przedostania się produktu do płuc (np. przy wymiotach), natychmiast zawieźć poszkodowanego do szpitala.

5. Postępowanie w przypadku pożaru

TEMPERATURA ZAPŁONU

Patrz p.9

ODPOWIEDNIE ŚRODKI

Ditlenek węgla, piana, proszek gaśniczy

GAŚNICZE

NIEODPOWIEDNIE ŚRODKI

Nie używać strumieni wody, mogą sprzyjać rozprzestrzenianiu się pożaru

SPECJALNE ZAGROŻENIA

Zachować ostrożność, istnieje ryzyko rozkładu glikolu etylenowego do aldehydu octowego przy temperaturze 500-600 °C. Pary mogą tworzyć wybuchowe mieszanki z powietrzem.

SPECJALNE WYPOSAŻENIE

W zamkniętych pomieszczeniach o dużym stężeniu dymów i gazów nosić aparat izolujący drogi oddechowe.

OCHRONNE DLA

STRAŻAKÓW:

INNE:

Nie spalone resztki i zanieczyszczoną wodę używaną do gaszenia pożaru należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

PATRZ

p. 8 i 13

OCHRONA OSOBISTA

Odpowiednio do ryzyka narażenia nosić odpowiednie ubranie ochronne, rękawice, gogle i buty


Jeśli tylko zachodzi możliwość kontaktu, nosić ubranie chroniące przed płynami, należy go często myć i zmieniać. Każde zanieczyszczone ubranie należy niezwłocznie zdejmować i prać na sucho.

Zapewnić dobrą wentylację.

Unikać wdychania par.

POSTĘPOWANIE PRZY
ROZLANIU/PRZECIEKU
-DO GLEBY

Powierzchnie na których znajduje się produkt mogą być śliskie. Nie dopuszczać do przedostania się go gruntu, cieków wodnych i oczyszczalni. Odzyskiwać metodami fizycznymi. Przy większym rozlaniu, jeśli sytuacji nie można szybko opanować, powiadomić

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	GLACELF CLASSIC	
	Wersja : 2 .01	Strona: 3/7 Z dnia: 2005-05-03
	Zastępuje wersję z dnia: 2003-06-30	

- DO WODY


odpowiednie władze.
Jeśli środki te przedostaną się do strumieni lub ścieków, poinformować władze.

7. Postępowanie z substancją i jej magazynowanie

Operacje z produktem	Zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczeń jeżeli występuje ryzyko powstania oparów, mgieł lub aerozoli. Podjąć wszelkie działania mające na celu zmniejszenie kontaktu z produktem, składować produkt z daleka od materiałów palnych i utleniaczy, źródeł iskier (stosować nie iskrzące narzędzia). Nie składować w pobliżu żywności.
- zabezpieczenie personelu	
- zabezpieczenie przed pożarem	Puste opakowania mogą zawierać palne lub potencjalnie wybuchowe opary. Materiały nasączone produktem (papier, szmaty) są palne. Nie gromadzić ich. Usuwać natychmiast po użyciu.
Środki ostrożności:	Unikać gromadzenia się elektryczności statycznej, stosować uziemienia. W celu zmniejszenia zagrożenia projektować instalacje tak, aby uniknąć: przypadkowego rozlania produktu na gorące powierzchnie, a także źródła energii elektrycznej.
Składowanie	Unikać kontaktu z mocnymi utleniaczami.
- zalecenia	Projektować instalacje tak, aby uniknąć możliwości skażenia wód i gleby. Przechowywać w temperaturze pokojowej, zabezpieczony przed kontaktem z wodą i wilgocią i z dala od źródeł zapłonu. Opakowania , gdy nie są używane powinny być zamknięte.
Produkty niekompatybilne	Nie przechowywać w miejscach narażonych na działanie żywiołów.
Opakowania	Niebezpieczne reakcje z mocnymi utleniaczami. Zalecenia: stosować wyłącznie pojemniki, przewody, itp., odporne na działanie wody i glikolu. Stosować wyłącznie oryginalne opakowania.

8. Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

Wskazówki dodatkowe odnośnie wymogów stawianych urządzeniom technicznym:	Stosować produkt w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
Wyposażenie ochronne:	Przy pracy w przestrzeniach zamkniętych (zbiorniki) upewnić się, że środowisko nie jest duszące i/lub nosić zalecane wyposażenie.
Graniczne dawki w miejscu pracy:	Gogle, rękawice W Polsce dla glikolu etylenowego: NDS: 15 mg/m ³ NDSCh: 50 mg/m ³
Ochrona dróg oddechowych:	Jeżeli istnieje ryzyko że zostanie przekroczona graniczna dopuszczalna dawka, w pomieszczeniach wentylowanych należy stosować dopuszczony do stosowania sprzęt do ochrony dróg oddechowych. W pomieszczeniach zamkniętych należy stosować pełne maski filtrujące. Wkład filtracyjny gazowy (gazy organiczne, filtr A). Kombinowany wkład filtracyjny gazowy (gazy organiczne, pył, filtr A/P2)
Ochrona rąk:	Rękawice odporne na glikol Przed każdym włożeniem rękawic kontrolować ich stan. Odpowiednie materiały na rękawice (czas przenikania >8h) to: Polichloropren: grubość 0,5 mm Kauczuk nitrylowy/lateks- grubość 0,35mm Kauczuk fluorowy (Viton) – grubość 0,4 mm Kauczuk butylowy- grubość 0,5 mm Polichlorek winylu- grubość 0,5 mm. Rękawice z kauczuku naturalnego lub lateksu nie są odpowiednie. Wszystkie dane podano dla 22°C i długiego czasu kontaktu.

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	GLACELF CLASSIC	
	Wersja : 2 .01	Strona: 4/7 Z dnia: 2005-05-03
	Zastępuje wersję z dnia: 2003-06-30	

Ochrona oczu:	Dla produktu opisanego w karcie w chwili obecnej brak jest dostępnych danych. Okulary o szczelnej obudowie lub osłona na twarz, w przypadku ryzyka ochłapania.
Ochrona ciała:	Czasy permeacji nie zostały określone w badaniach ale poprzez analogię. Charakterystyki rękawic określono w warunkach występujących w praktyce(tj. wielokrotne użycie, mechaniczne obciążenia, temperaturę, wytrzymałość i czas ekspozycji). Gdy zachodzi potrzeba nosić maskę ochronną, odporną na węglowodory odzież, buty robocze (przy manipulowaniu beczkami). Nie nosić pierścionków, zegarka oraz innych przedmiotów, które mogą zatrzymywać produkt i stwarzać zagrożenia chorób skóry.
Higiena przemysłowa:	Czas przenikania dla tego samego typu rękawic od różnych producentów może być bardzo różny – nawet dla bardzo podobnych grubości. Dlatego czas przenikania należy ustalać każdorazowo dla poszczególnych producentów. Przed wybraniem odpowiednich rękawic zaleca się aby użytkownik przetestował dane rękawice. Odzież zanieczyszczoną natychmiast zdjąć, przed ponownym założeniem uprać. Po każdym kontakcie, przed przerwą i końcem pracy myć dokładnie skórę, produkt jest łatwo dokładnie usunąć myjąc się wodą z mydłem. Nie używać środków ciernych, rozpuszczalników lub benzyny. Do wycierania rąk nie stosować szmat zabrudzonych produktem. Nie wkładać zabrudzonych szmat do kieszeni ubrań roboczych. Nie jeść, nie pić, nie palić papierosów w miejscu pracy.

9. Właściwości fizykochemiczne


Postać:	Ciecz
Barwa:	Niebieska
Zapach:	Charakterystyczny
Temperatury zmiany stanu skupienia	
Temperatura zapłonu	>100 °C (ASTM D 93)
Temperatura autozapłonu:	Glikol monetylenowy > 398 °C (ASTM E 659) Wartość ta może ulec znacznemu obniżeniu przy kontakcie z materiałami, które mogą działać katalizująco. Wartości autozapłonu są podane bez gwarancji. W rzeczywistości wartości te zależą w znacznym stopniu od źródła informacji.
Temperatura rozkładu:	od 500 do 600 °C
Gęstość w temp. 15 °C:	1105- 1135 kg/m ³
Rozpuszczalność:	
w wodzie:	Całkowicie rozpuszczalny
w rozpuszczalnikach:	Rozpuszczalny

10. Stabilność i reaktywność

Stabilność:	Produkt jest stabilny w typowych warunkach magazynowania i stosowania.
Substancje, których należy unikać:	Unikać kontaktu z mocnymi kwasami z silnymi utleniaczami.
Warunki, których należy unikać:	Gorąco (temperatury powyżej temperatury zapłonu), iskry, punkty zapłonu, płomienie, elektryczność statyczna.
Niebezpieczne produkty rozkładu:	W temperaturach 500-600°C powstaje aldehyd octowy. Niekompletne spalanie i piroliza prowadzą do powstawania potencjalnie toksycznych gazów takich jak CO, CO ₂ , tlenki azotu i niebezpieczne związki organiczne.

11. Informacje toksykologiczne

Toksyczność ostra/skutki miejscowe	
- Wdychanie:	Produkt nie jest lotny w temperaturze pokojowej.

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	GLACELF CLASSIC	
	Wersja : 2 .01	Strona: 5/7 Z dnia: 2005-05-03
	Zastępuje wersję z dnia: 2003-06-30	


- Kontakt ze skórą:	Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania. Wdychanie wyższych stężeń par i aerozoli może powodować podrażnienie górnych dróg oddechowych. Wysokie stężenia mogą powodować bóle głowy, zawroty głowy, mdłości, zmiany zachowania się, uczucie słabości, senność i utratę przytomności. Test skórny: LD 50 (królik) : 19530 mg/kg Możliwa jest penetracja przez skórę. Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania. Jednak należy unikać przedłużającego się kontaktu , w szczególności osoby z intensywną deramtozą.
-Kontakt z oczami	Nie jest klasyfikowany jako drażniący, może powodować uczucie pieczenia i okresowe zaczerwienienie. Może spowodować zapalenie spojówek.
- Spożycie:	LD 50 (szczury) : 5840 mg/kg. Z powodu toksyczności glikolu etylenowego podstawowym zagrożeniem jest spożycie. Ostre zatrucie jest szczególnie niebezpieczne dla dzieci. Na skutek spożycia następują zaburzenia żołądkowe (nudności, wymioty, ból żołądka), następnie wskutek utraty koordynacji mięśni, konwulsje, bóle głowy i zaburzenia mowy i poważne zaburzenia układu nerwowego. W rezultacie może dojść do stanu stuporu i śpiączki, którym mogą towarzyszyć konwulsje. Wysoki metabolizm kwasowy (kwas szczawiowy) prowadzi do uszkodzenia nerek. Zatrucie może prowadzić do śpiączki , która wraz z metaboliczną kwasicią może zagrażać życiu. Dla ludzi najniższa doustna dawka śmiertelna wynosi 100 ml. Ale są również znane przypadki przeżycia przy intoksytacji powyżej 1 l glikolu etylenowego. (źródło: BIA-Gestis data base, Germany).
TOKSYCZNOŚĆ CHRONICZNA LUB DŁUGOTERMINOWA UCZULENIE	Zgodnie z naszą wiedzą produkt nie pogłębia stanów uczuleń.

12. Informacje ekologiczne

Ekotoksyczność:	Ostra toksyczność: LC 50 (Pstrąg błękitny/96h): 18-46 g/l Ostra toksyczność: EC50 (24 h – Daphnia magna) : 46-51 g/l Ostra toksyczność: EC50 Alga (Selestranum capricornutum): 10g/l Uważa się, że produkt stwarza nieznaczne zagrożenie dla organizmów wodnych., brak danych dla produktu zużytego.
Ruchliwość:	
- Powietrze:	Małe straty wskutek odparowania.
- Gleba:	Wnosząc z właściwości fizycznych i chemicznych produkt jest generalnie ruchliwy w glebie.
- Woda:	Produkt rozpuszcza się w każdej proporcji.
Trwałość i degradacja:	Podstawowe składniki produktu degradują się w środowisku.

13. Postępowanie z odpadami

Produkt zużyty:	Utylizować w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami. Zbiórka powinna być wykonywana przez upoważnioną firmę a regeneracja lub spalanie należy wykonywać w dopuszczonej do tego celu instalacji. W Polsce: Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 o odpadach, Dz. U. Nr 62, poz. 628.
Opakowania:	Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Ustawa z dn 11 maja 2001 r o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. Nr 63

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	GLACELF CLASSIC	
	Wersja : 2 .01	Strona: 6/7 Z dnia: 2005-05-03
	Zastępuje wersję z dnia: 2003-06-30	

Kod odpadu WE:

poz. 638.
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz.U. Nr 173, poz. 1679 z późniejszymi zmianami).
16 01 14 - Rozporządzenie Ministra Środowiska z dn. 27 września 2001 w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz.1206).
Kod odpadu jest zależny od składu produktu w momencie utylizacji. Wymieniony wyżej kod odpadu jest tylko rekomendacją. Wytwórca odpadu jest odpowiedzialny za jego właściwą klasyfikację. Kod odpadu powinien być uzgadniany z firmą utylizującą.

14. Informacje o transporcie

Numer UN:	brak
Drogowy (ADR)/Kolejowy(RID) / Rieczny (ADNR):	brak ograniczeń
Morski (IMO-IMDG):	brak ograniczeń
Powietrzny (ICAO/IATA):	brak ograniczeń

15. Informacje dotyczące uregulowań prawnych

Symbole



Xn Produkt szkodliwy

Zawiera:

Monoetylenowy glikol

Zwroty R:

R- 22 Działa szkodliwie po połknięciu.

Zwroty S:

S2 Chronić przed dziećmi.

S36/37 Nosić odpowiednią odzież ochronną i odpowiednie rękawice ochronne.

S46 W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - pokaż opakowanie lub etykietę.

Przepisy Wspólnoty Europejskiej:

Karta ta spełnia wymagania podane w dyrektywie: 1999/45/EC modyfikowanej dyrektywą 2001/60/EC oraz dyrektywie: 67/548/EC modyfikowanej dyrektywą 2001/59/EC.

Przepisy krajowe:

Karta ta spełnia normy podane w dyrektywach: 91/155, 93/112/EEC i 2001/58/EC i zawiera dane wymagane przez artykuł 14 dyrektywy 1999/45/EC.
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem, D. U. 05. Nr 201, poz. 1674;
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 grudnia 2004 zmieniające rozporządzenie w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego, Dz. U. Nr 2 (2005), poz. 8;

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń substancji szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy, Dz. U. Nr 217, poz. 1883.


Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami).

16. Inne informacje:

Znaczenie zwrotów z p.2

R- 22 Działa szkodliwie po połknięciu.

Niniejsza karta charakterystyki produktu stanowi uzupełnienie karty danych technicznych, ale w żaden sposób jej nie zastępuje. Informacje zawarte w niniejszym opracowaniu udzielane są w dobrej wierze. Użytkownik zobowiązany jest pamiętać o ryzyku związanym z zastosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	GLACELF CLASSIC	
	Wersja : 2 .01	Strona: 7/7 Z dnia: 2005-05-03
	Zastępuje wersję z dnia: 2003-06-30	

Niniejsza karta nie zwalnia użytkownika z konieczności zasięgnięcia informacji i zastosowania wszelkich przepisów i uregulowań prawnych dotyczących jego działalności. Użytkownik bierze na siebie całkowitą odpowiedzialność za działania podjęte w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy z produktem.

Powyższe informacje udzielone zostają użytkownikowi w celu pomocy w realizacji zobowiązań nakładanych na niego przez przepisy i uregulowania prawne.

Wszystkie dane opierają się na aktualnym stanie naszej wiedzy.

Data polskiego wydania: 29 wrzesień 2005 r.

Aktualizacja: grudzień 2005

hal